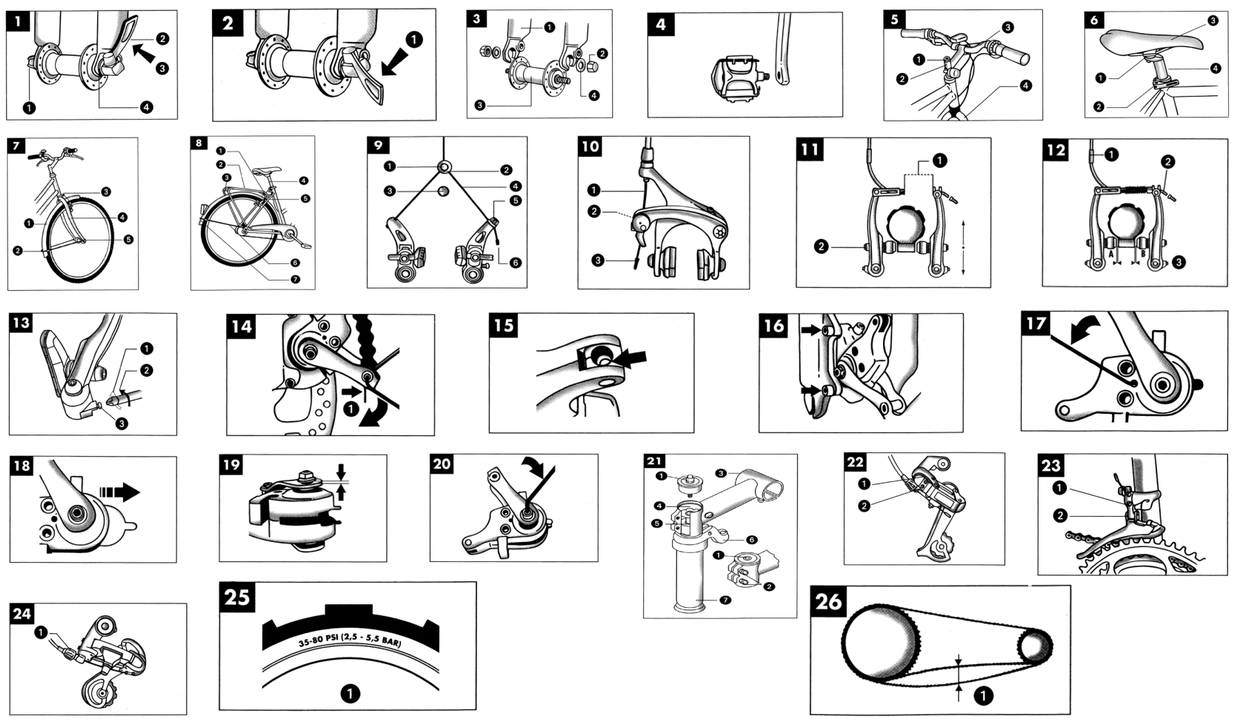

MONTAGE
MONTAGE

F

F

PRODUTTORE - FABRICANT - PRODUCER - FABRICANTE - FABRIKANT

DENVER SRL
Via Primo Maggio n. 32
12025 DRONERO (CN) ITALY
T. +39 0171.911383 F. +39 0171.911387
@: denver@denverbike.com
www.denverbike.com
P.IVA (IT) 02462880044

GARANZIA - GARANTIE - WARRANTY - GARANTIA - GARANTIE

TITOLARE DELLA GARANZIA

TITULAIRE DE LA GARANTIE

WARRANTY HOLDER

INHABER DER GARANTIE

TITULAR DE LA GARANTIA

NOME E INDIRIZZO CLIENTE

NOM ET ADRESSE DU CLIENT

CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS

NAME UND ADRESSE DES KUNDEN

NOMBRE Y DIRECCION DEL CLIENTE

DATA - DATE - DATE - DATE - FECHA

F

F

F

F

F

F

CONSEILS D'UTILISATION DE VOTRE VELO

Tous les vélos de la gamme sont conformes aux exigences de sécurité

Votre bicyclette a été conçue pour répondre à des besoins spécifiques sous certaines conditions d'utilisation. Voici donc les différentes catégories dans lesquelles votre bicyclette peut de classer. Le vélo de course est conçu pour la vitesse et les épreuves sur route. Il n'est pas fait pour rouler sur des sols irréguliers et ses composants ne peuvent supporter le tout terrain. Le vélo tout terrain ou VTT est conçu pour un usage sur terrain accidenté offrant un confort de pilotage dans des conditions difficiles. Certains modèles peuvent être équipés de suspensions. Nos VTT ne sont pas conçus pour une utilisation en compétition. Le VTC ou vélo tout chemin est une bicyclette polyvalente à usage exclusif sur la voie publique pour de longues balades, y compris sur les chemins. Le VTC sportif est quant à lui idéal pour la route ainsi que le tout terrain léger. Il n'est donc pas prévu pour un usage de type VTT. Le vélo de ville ou traditionnel est conçu pour un usage exclusif sur la voie publique, afin de circuler en toute liberté en ville.

SOME ADVICE ON THE USE OF YOUR BICYCLE

All bikes in range meet safety requirements

Your bicycle was designed to meet specific requirements, and to work under certain conditions of use. The following are the relevant the different categories in which your bicycle can be classified. The racing bike is designed for speed and for road racing. It is not designed for riding over rough ground, and its components will not withstand mountainbike activities. The mountain bike, on the other hand, is designed to be ridden over rough terrain, and to be operated in the most difficult conditions. Some models may be fitted with suspension. Our mountain bikes are not designed to be used in competition. And yet again we have the cross or hybrid bike. This is a versatile, goanywhere machine, which is designed to be used for longdistance runs on the roadway, including on paths and tracks. There is also a sports version of the hybrid bike, which is designed for both road riding and very light mountain bike type activities. It is not designed for full mountainbike use. Finally, the traditional town bike is designed for exclusive use on the road, and is ideal for getting around in town or city.

EMPFEHLUNGEN ZUR VERWENDUNG IHRES FAHRRADS

Alle Fahrräder der Reihe entsprechen den Sicherheitsanforderungen

Ihr Fahrrad wurde für bestimmte Anforderungen und Einsatzbedingungen gebaut und ist deshalb entsprechend seinem Verwendungstyp zu benutzen. Folgende Kategorien sind zu unterscheiden: Rennräder sind für Bahn- oder Straßenwettkämpfe gebaut. Sie sind nicht für Fahrten auf unregelmäßigem Untergrund vorgesehen und ihre Bauteile können den Anforderungen von Geländefahrten nicht standhalten. MountainBikes sind für den Einsatz in stark ansteigendem oder abfallendem Gelände gebaut und sind auch unter schwierigsten Bedingungen leicht bedienbar. Gewisse Modelle können mit Federungen ausgerüstet sein. Unsere MountainBikes sind nicht für den Wettkampfeinsatz vorgesehen. All-terrain-Bikes sind Velozweckräder, die nur für Fahrten auf öffentlichen Verkehrswegen, einschließlich unbefestigter Feldwege, vorgesehen sind, insbesondere für längere Touren. TrekkingBikes sind ideal für die Straße und leichtes Gelände. Sie sind nicht für ausschließlichen Geländeeinsatz gedacht. Herkömmliche oder Stadtfahrräder sind nur für die Verwendung auf öffentlichen, befestigten Verkehrswegen gebaut, insbesondere für unbeschwerten Verkehr in der Stadt..

CONSEJOS DE UTILIZACION DE SU BICI

Todas las bicicletas de la gama son conformes a las exigencias de seguridad

Esta bicicleta está diseñada para cubrir necesidades específicas en ciertas condiciones de uso. A continuación se exponen las diferentes categorías en que se puede clasificar esta bicicleta. La bicicleta de carrera está diseñada para la velocidad y las competiciones en carretera. No está hecha para andar por suelos irregulares y sus componentes no son para todoterreno. La bicicleta todoterreno o Mountainbike está diseñada para el uso en terrenos engarrosos y se maneja de manera muy cómoda en condiciones difíciles. Algunos modelos pueden llevar suspensiones. Nuestros Mountainbike no están diseñados para las competiciones. La BTC o bicicleta todo camino es una bicicleta polivalente de uso exclusivo en vía pública para largos paseos, incluso por los caminos. La BTC deportiva es ideal para carreteras así como todoterreno ligero. Así no está previsto para el uso como Mountainbike. La bicicleta urbana o tradicional está diseñada para uso exclusivo en vía pública con el fin de andar por la ciudad con toda libertad.

CONSIGLI PER L'USO DELLA VOSTRA BICICLETTA

Tutte le biciclette della gamma sono conformi ai requisiti di sicurezza

La vostra bicicletta è stata progettata per rispondere ad esigenze specifiche che emergano in determinate condizioni di utilizzo. Pertanto, elenchiamo di seguito le diverse categorie in cui può rientrare la vostra bicicletta. La bicicletta da corsa viene progettata per la velocità e per le prove su strada, ma non è fatta per essere utilizzata su terreni irregolari e pertanto i suoi componenti non sono in grado di affrontare percorsi fuoristrada. La mountain bike viene progettata per essere impiegata su terreni accidentati, offrendo pertanto un comfort di guida in condizioni difficili. Alcuni modelli possono essere dotati di sospensioni. Le nostre mountain bike non sono previste per essere impiegate nell'ambito di competizioni. La city bike è una bicicletta polivalente, destinata ad essere utilizzata esclusivamente su strada per lunghe passeggiate, comprese i sentieri. La city bike sportiva è invece ideale sia per la strada sia per il fuoristrada di livello moderato. Non è pertanto prevista per essere utilizzata come mountain bike. La city bike tradizionale è studiata per essere utilizzata esclusivamente su strada, consentendo pertanto di circolare in piena libertà per le vie della città.

GEBRUIKSAANWIJZING BIJ UW FIETS

Alle fietsen uit het assortiment zijn vervaardigd overeenkomstig de veiligheidseisen

Uw fiets is ontworpen voor een bepaald gebruik onder bepaalde omstandigheden. Hieronder vindt u de categorieën waar uw fiets bij ingedeeld kan worden. Een racefiets is ontworpen voor snelheid en voor wedrenwedstrijden. Een racefiets is niet geschikt voor ruw terrein en de ondergelegen zijn daar dan ook niet tegen bestand. Een terreinfiets is ontworpen voor ruw, geaccidenteerd terrein en is gemakkelijk te besturen onder moeilijke omstandigheden. Onze terreinfiets zijn niet ontworpen voor wedstrijdgebruik. De toerfiets is een universele fiets voor lange ritten op de openbare weg en op paden. De sportfiets is ideaal voor gebruik op de weg maar kan tevens als een lichte terreinfiets worden gebruikt. Voor zwaar terrein is hij niet geschikt. De stadsfiets is uitsluitend ontworpen voor de openbare weg en is uitnemend geschikt voor gebruik in de stad.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΠΟΔΗΛΑΤΟΥ ΣΑΣ

Ολα τα ποδήλατα της γκάμας ανταποκρίνονται στα καθιερωμένα κριτήρια ασφαλείας.

Το ποδήλατο σας έχει σχεδιαστεί για να ικανοποιεί τις ανάγκες που παρουσιάζονται σε ειδικές περιπτώσεις χρήσης. Σας παρουσιάζουμε λιστάν τις διάφορες κατηγορίες στις οποίες μπορεί να ενταχθεί το ποδήλατό σας. Το αγωνιστικό αυτό ποδήλατο έχει σχεδιαστεί για ταχύτητα και αγώνες σε δημόσιο δρόμο. Δεν έχει κατασκευαστεί για να χρησιμοποιείται σε ανομαλό δρόμο και τα εξαρτήματά του δεν μπορούν να υποστηρίξουν άτακα χρήση. Το ποδήλατο βουνού (mountain bike) έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ανομαλο εδαφος και προσφέρει μεγάλη άνεση στην οδήγηση σε δύσκολες συνθήκες. Ορισμένα μοντέλα διαθέτουν μάλιστα και αναρτήσεις. Τα δικά μας ποδήλατα βουνού δεν έχουν σχεδιαστεί για αγωνιστική χρήση. Το ποδήλατο δρόμου είναι ένα ποδήλατο πολλαπλών χρήσεων που χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε δημόσιο δρόμο για μεγάλες βόλτες, αλλά και σε μονοπάτια. Το αγωνιστικό ποδήλατο δρόμου είναι ιδανικό για τον δρόμο αλλά και για ελαφρύς ανομαλο δρόμο. Επομένως δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως ποδήλατο βουνού. Το ποδήλατο πόλης ή παραδοσιακό ποδήλατο έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε δημόσιο δρόμο, ώστε να κυκλοφορεί ελεύθερα στην πόλη.

ROUE AVANT ET/OU ROUE ARRIÈRE

Montage avec blocage rapide

Déverrouillez le levier de blocage rapide, enfilez-le dans l'axe de la roue, vissez le cône de réglage situé à l'extrémité opposée au levier et dévissez-le d'un tour. Les rondelles de sécurité doivent toujours se trouver en appui sur les pattes de fourche et le système de blocage rapide.
Montez la roue, centrez-la et verrouillez le levier fermement à la main.
Le levier est vraiment serré lorsqu'il est parallèle à la fourche.

(Conseils) ***Vous devez sentir une forte résistance en appuyant sur le levier de blocage rapide : la roue est alors bien montée. Tapez sur la roue avant avec la main pour s'assurer de la bonne fixation de l'ensemble.***

Attention ***Avant utilisation, vérifiez le bon blocage de vos roues sur le cadre et la fourche.***

1 ❶ cône de réglage ❷ levier de blocage rapide ❸ fermé ❹ rondelle de sécurité
2 ❶ ouvert

Montage sans blocage rapide

Montez la roue, centrez-la et verrouillez les écrous de part et d'autre de la fourche. Les rondelles de sécurité doivent toujours se trouver en appui sur les pattes de fourche et les écrous du moyeu. Couple de serrage : 17 Nm. ROUES AV
20 Nm. ROUES AR

Attention ***Avant utilisation, vérifiez le bon blocage de vos roues sur le cadre et la fourche.***

3 ❶ Extrémité de la fourche avant ❷ Ecrou ❸ Moyeu ❹ Rondelle de sécurité

PÉDALES

Si vous êtes amenés à remplacer vos pédales : vissez la pédale droite, marquée de "R" ou "D" sur l'axe dans la manivelle droite (côté plateau du pédalier). Vissez l'axe en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Serrez fortement ! a 25 Nm.

Vissez la pédale gauche, marquée de "L" ou "G" dans la manivelle gauche. Vissez l'axe en tournant dans le sens inverses des aiguilles d'une montre. Serrez fortement ! a 25 Nm.

4

GUIDON

Si vous êtes amenés à démonter votre guidon : pour régler l'enfoncement de la potence, choisissez la hauteur désirée puis resserrez la vis en haut de la potence. Couple de serrage :
- cintre avec potence: 17 Nm/18 Nm
- potence avec pivot direct: 17 Nm/18 Nm

Attention ***Ne pas surélever la potence au-delà du repère de sécurité, il correspond au point d'insertion minimum de la potence dans la fourche.***

5 ❶ Vis de réglage de la potence ❷ Potence ❸ Centre ❹ Fourche

SELLE

Si vous êtes amenés à régler votre selle : fixez la tige sur le chariot de selle et serrez les écrous de celle-ci. Placez la tige de selle dans le cadre, réglez la hauteur que vous désirez en agissant sur le levier de blocage rapide. Le levier est vraiment serré lorsqu'il est perpendiculaire à la tige de selle.
Couple de serrage:
- serrage tige avec selle: 16 Nm/20 Nm
- serrage tige dans cadre: 16 Nm/18 Nm

(Conseil) ***Lorsque vous êtes assis(e) sur la selle, genou légèrement plié, vous devez pouvoir poser le talon sur les pédales.***

Attention ***Ne pas surélever l'ensemble de selle au-delà du repère d'insertion minimum marqué sur le tube. Le repère d'insertion ne doit jamais être visible.***

6 ❶ Chariot de selle ❷ Levier de blocage rapide ❸ Selle ❹ Tige de selle

POUR VÉLOS DE TOURISME ET VÉLOS TOUS CHEMINS

Si vous êtes amenés à remplacer votre éclairage : fixez-le sur le garde-boue avant ou sur le support avant placé sur la fourche, et réglez l'inclinaison du phare. Le centre du faisceau doit rencontrer le sol à 10 mètres. Vérifiez que les fils électriques sont bien branchés sur le feu avant, le feu arrière et sur la dynamo. Assurez-vous que la roulette de dynamo, en position de pression, soit bien entraînée par le pneu.

Attention ***Maintenez toujours votre feu propre et en bon état.***

"Lors du remplacement des piles et des batteries, nous vous demandons de bien vouloir respecter la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer dans un endroit prévu à cet effet, afin d'assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement."

POUR VTT

Un équipement d'éclairage est obligatoire dès la nuit tombée. Pensez à vérifier de façon régulière l'état de vos accumulateurs (éclairages à piles).

(Conseil) ***Pensez à prendre avec vous quelques piles de rechange et à les conserver dans votre sacoche.***

Attention ***Maintenez toujours votre feu propre et en bon état.***

GARDE-BOUE AVANT

Si vous êtes amenés à remplacer votre garde-boue avant : vissez la tringle sur la fourche. Desserrez le crochet de sécurité ou l'écrou fixant l'étrier de frein (sur la fourche). Enlevez le crochet de sécurité ou l'étrier de frein.
Glissez le garde-boue avant dans la fourche avant et resserrez l'écrou ou le crochet de sécurité pour fixer le garde-boue.

7 ❶ Garde-boue ❷ Tringle ❸ Emplacement du crochet de sécurité ou de l'axe de l'étrier du frein avant ❹ Fourche ❺ Ecrou

GARDE-BOUE ARRIÈRE ET PORTE-BAGAGES

Si vous êtes amenés à remplacer votre garde-boue arrière et votre porte-bagages : vérifiez que les tringles du porte-bagages et du garde-boue arrière sont bien fixées sur les œillets prévus, sur la patte arrière. Fixez le plateau du porte-bagages sur le cadre au bas de la tige de selle.

8 ❶ Blocage du porte-bagages ❷ Porte-bagages ❸ Tringle du porte-bagages ❹ Tige de selle ❺ Fourche arrière ❻ Tringle du garde-boue ❼ Garde-boue

ATTENTION! Le levier gauche doit actionner le frein avant et le levier droit doit actionner le frein arrière.

FREINS

Freins cantilever

Desserrez l'écrou du triangle.
Amenez ce triangle à environ 1 cm au-dessus du crochet de sécurité. Resserrez l'écrou du triangle.
Desserrez l'écrou du patin. Tirez le câble. Les deux patins toucheront alors la jante.
Enfin, vissez l'écrou du patin qui bloquera le câble.
Les patins sont bien réglés lorsqu'ils se trouvent à distance égale de chaque côté de la jante.
Actionnez les poignées de frein et réglez-les en tournant la vis de réglage sur celles-ci.

(Conseil) ***Gardez l'huile ou la graisse hors d'atteinte des patins de frein et vérifiez leur état régulièrement. Réglez les patins des freins à plus ou moins 0,5 mm des flancs des jantes, à l'aide de la vis de réglage.***

9 ❶ Ecrou du triangle ❷ Triangle ❸ Emplacement du crochet de sécurité ❹ Câble ❺ Ecrou du patin ❻ Tirez le câble

Freins à tirage latéral

Pressez les deux patins contre la jante et tirez le câble du bras inférieur à l'aide de pinces. Enfin, serrez l'écrou.

10 ❶ Câble ❷ Ecrou (dernière) ❸ Tirez le câble

Freins V-Brake

Attention ***Ce type de V-Brake est particulièrement sensible et puissant en freinage, comparé à un système de freinage classique.***
Faites des essais avec prudence pour vous familiariser avant l'utilisation normale.

Montage et réglage des patins de freins 11
L'écartement des bras de freins doit être de 35 mm ou plus **11**. Vérifier l'emplacement et le contact des patins de freins sur la jante. Evitez tout contact avec le pneu. Faites un réglage de la hauteur ou de l'emplacement, si nécessaire, en desserrant l'écrou du patin. Resserrez l'écrou en respectant un couple de serrage de 7 à 9 Nm **11**.

Montage des câbles 12
Passez le câble dans le petit tube aluminium.
Ajustez le câble de frein de façon à obtenir un espace de 1,5 mm entre les patins droit/gauche et la jante.

Fixez et serrez le câble avec la vis de serrage du bras de frein droit, à l'aide d'une clef hexagonale creuse de 5 mm ou hexagonale plate.
Le couple de serrage doit être de 6-8 Nm **12**.
Coupez l'excès de câble à l'extrémité. Posez l'embout de protection de câble en aluminium **12**.

Réglage des ressorts de tension des bras de freins 13
Tournez la petite vis de réglage à l'aide d'un tournevis en croix pour tendre ou détendre le ressort :
- dans le sens des aiguilles d'une montre pour tendre,
- dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour détendre.

Cela permettra de centrer les bras de freins par rapport à la jante **13**.

Attention ***Vérifiez le réglage et l'usure de vos freins périodiquement et procédez à un nouveau réglage si nécessaire.***

11 ❶ 35 mm ou plus ❷ Couple de serrage : 7/9 Nm
12 ❶ Tube aluminium ❷ Couple de serrage : 6/8 Nm ❸ A + B = 3 mm
13 ❶ Moins de tension ❷ Plus de tension ❸ Ressort de tension Vis de réglage

Freins à disque

Montage du câble de frein
Desserrez le serre-câble de l'étrier de frein **14**.
Retirez l'ancien câble de sa gaine.
Enfilez le nouveau câble dans la gaine, passez-le dans le trou de la butée de gaine de l'étrier de frein **15**, puis introduisez le câble dans le serre-câble.
Pressez la came de frein de moitié puis resserrez le serre-câble.
Coupez l'excès de câble.
Affinez le réglage à l'aide de la molette de réglage du levier de frein.

Changement des plaquettes de freins
Desserrez le câble de frein **14**.
Retirez les vis du support d'étrier à la fourche **16**.
Retirez la vis qui fixe les plaquettes de frein **17** ou soulevez et tirez directement sur la plaquette suivant les modèles.
Retirez les plaquettes **18**, puis replacez les nouvelles de la même manière.
En cas d'usure de la moitié des plaquettes de frein, il est possible de faire un réglage sur la course des plaquettes.
Desserrez le contre-écrou de la came **19**, ajustez la course à l'aide d'une clé allen **20** puis resserrez le contre-écrou.
Suivant les modèles d'étrier, il est possible d'avoir quelques différences.
Se référer au manuel du constructeur.

14 ❶ couper
15
16
17
18
19
20

POTENCE

Vélo avec freins cantilever :
Vérifiez que l'arrêt de gaine et les vis (ou la vis) sont desserrés.
Mise en pression de la direction en serrant la vis ❶ dans l'insert du tube pivot.
Attention ***Couple de serrage : 2,5 Nm.***
Ajustez l'arrêt de gaine.
Serrez la potence sur le tube pivot de la fourche avec les vis (ou la vis) ❷.
Attention ***Couple de serrage :*** 17 Nm.

Vélo avec freins V-Brake :
Mise en pression de la direction en serrant la vis ❶ dans l'insert du tube pivot.
Attention ***Couple de serrage : 2,5 Nm.***
Serrez la potence sur le tube pivot de la fourche avec les vis (ou la vis) ❷.
Attention ***Couple de serrage :*** 17 Nm.

21 ❶ 2,5 Nm ❷ 17 Nm. ❸ Potence ❹ Tube pivot ❺ Insert ❻ Arrêt de gaine ❼ Tube direction

FOURCHE TÉLESCOPIQUE

Les vélos équipés d'une fourche télescopique doivent faire l'objet d'une plus grande attention, plus particulièrement les fourches télescopiques assemblées avec des vis de fixations.
Vous devez à chaque sortie vérifier qu'aucun jeu n'apparaisse sur ces vis ou les parties assemblées.
Si tel n'était pas le cas, adressez-vous exclusivement à un professionnel ou auprès de votre magasin pour les faire resserrer, car elles devront être à nouveau enduites de frein filet avant resserrage.

Attention ***Une désolidarisation de la fourche risque d'entraîner une chute du cycliste.***
Couple de serrage : 8 à 10 Nm.

DÉRAILLEURS

Il s'effectue à l'aide des vis (a et b) agissant en butées et servant à limiter les positions extrêmes des dérailleurs. Augmentez ou diminuez leur course en jouant sur ces vis de manière à obtenir le passage de toutes les vitesses sans que la chaîne ne sorte à l'extérieur ou à l'intérieur de la roue libre ou des plateaux.

Attention ***Dérailleur arrière :***
a. La vis la plus haute empêche la chaîne d'aller au-delà du plus grand pignon.
b. La vis la plus basse empêche la chaîne d'aller au-delà du plus petit pignon.
Dérailleur avant :
a. La vis la plus haute empêche la chaîne de dérailler dans le cadre.
b. La vis la plus basse empêche la chaîne de dérailler dans la pédale de droite.

Pour régler la fourche suspendue et l'amortisseur arrière, utilisez la commande appropriée
(n.b. uniquement si prévu selon le modèle)

Lorsque vous avez l'intention de changer de vitesse, continuez de pédaler normalement , mais sans forcer, en manœuvrant la manette du dérailleur jusqu'à ce que la chaîne soit bien en place sur la couronne ou le pignon choisi, si vos dérailleurs ne sont pas indexés.
Si votre dérailleur fait "clic" lorsque vous changez de vitesse, c'est qu'il est indexé. Dans ce cas, un câble mal tendu provoquera un changement de vitesse imprécis. Pour éviter cela, tournez la vis de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et essayez le dérailleur à chaque tour de vis.

22 Dérailleur arrière ❶ Vis a ❷ Vis b
23 Dérailleur avant ❶ Vis a ❷ Vis b
24 Dérailleur arrière indexé ❶ Vis de réglage

PRESSION DES PNEUS

Gonflez à la bonne pression.
Rouler avec des pneumatiques insuffisamment gonflés nuit au rendement, provoque une usure prématurée, et peut entraîner des détériorations au niveau de la jante.
La pression de gonflage est indiquée sur le flanc du pneu.

Attention ***Quelles que soient la nature et la durée de votre randonnée, munissez-vous d'un kit de rustine afin de réparer tout pneu crevé. Ayez également une pompe avec vous pour rétablir la bonne pression.***

25 ❶ 1 PSI = 0,07 BAR

CHAINE

Vérifiez régulièrement la tension et l'état de la chaîne : elle doit toujours être lubrifiée et propre.
Pour les bicyclettes avec dérailleur, la chaîne se tend automatiquement.
Sur les manovitesses, une flèche de 10 mm est nécessaire.

(Conseil) ***Lorsque vous partez pour une longue randonnée, pensez à vous munir d'un dérive-chaîne. Il vous permettra de réparer provisoirement une chaîne défaillante.***

26 ❶ 10 mm environ

ENTRETIEN
ENTRETIEN

NETTOYAGE

Nettoyez les parties émaillées avec une éponge trempée dans l'eau savonneuse puis essuyez à l'aide d'un chiffon sec.

Attention ***Ne les grattez pas, n'employez ni essence ni trichloréthylène. Passez sur les parties chromées (sauf les jantes) un chiffon imbibé d'huile de vaseline.***

Le passage d'un chiffon imbibé d'acétone sur les jantes permettra d'éliminer les traces de caoutchouc des patins. Passez votre selle à l'encaustique si elle est en cuir. Si elle est en plastique, il vous suffira d'utiliser de l'eau savonneuse. Nettoyez la chaîne, les moyeux des roues avant et arrière, le pédalier, les dérailleurs et le jeu de direction au pétrole.

F

LUBRIFICATION

Lubrifiez régulièrement les axes de freins, les leviers, la chaîne et la roue libre à l'huile de vaseline. Graissez les moyeux, le pédalier et la direction une fois par an.

Attention ***Evitez de mettre de l'huile ou de la graisse en contact avec les pneus et les surfaces de freinage. Ne pas employer de nettoyeur haute-pression.***

POINTS A VÉRIFIER RÉGULIÈREMENT

Contrôlez régulièrement les parties suivantes : les serrages (roues, pédaliers, potence, guidon, selle, chaîne), l'usure des patins et des pneus, le réglage des freins et des dérailleurs.

(Conseil) ***Révisez entièrement votre bicyclette tous les deux mois, si vous l'utilisez de façon intensive une fois par semaine. Dans les autres cas, révisez-la entièrement au moins une fois par an.***

LES PETITES ASTUCES

Un serrage trop fort ou trop lâche des freins endommagera rapidement votre bicyclette.
Couple de serrage conseillé pour le serrage des patins : 7 à 9 Nm.
En cas de changement des patins de freins, sachez qu'à chaque type de jante et de frein correspond un patin.
Pour les promeneurs amoureux de la nature et les vélétistes, pensez à essuyer toutes traces d'humidité et de terre sur votre bicyclette au retour de chacune de vos balades. Faites graisser tous les roulements de votre bicyclette au moins tous les six mois par un spécialiste.
Vérifiez toujours l'état de vos freins avant de sortir avec votre vélo.
Enfin, rangez votre vélo en hauteur afin qu'il soit à l'abri des coups.

Attention ***Par temps de pluie les freins ne fonctionnent pas aussi bien, roulez donc plus lentement et commencez à freiner plus tôt, votre distance de freinage est multipliée par 2 ou 3.***

LE SERVICE APRÈS-VENTE

Le service après-vente s'engage par contrat fournir a nos magasins clients sous 10 jours les pièces des cycles que ceux-ci commercialisent. Pour toute demande de pièces sous ou hors garantie, nous vous reccomandons la procédure suivante:
- Repérer la reference de votre cycle
- Relever le N° de lot sur le velos
- Relever sur le schéma ««mon vélo»» du manuel, le numéro de la pièce
- Vérifier par la désignation qu'il s'agit bien de la pièce souhaitée
- Adresser cette demande à votre magasin
- Sous dix jours, cette pièces sera disponible au S.A.V. du magasin.

ATTENTION! Les parents doivent s'assurer que l'enfant maîtrise la bicyclette et surtout le fonctionnement des freins.

ATTENTION! A utiliser avec un casque de protection.

La charge maximale autorisée (vélo, cycliste et bagages) ne doit pas dépasser: 50Kg pour le modèle 16 "- 60 Kg pour le modèle 20" -24 "- 100 Kg pour les modèles restants

Le montage de porte-bagages avant/arrière doit être vérifié en fonction du type de vélo.
Selon la destination (pays) d'utilisation, adoptez régulièrement les dispositifs de sécurité requis en fonction des exigences de circulation.
Pour les pièces de rechange et accessoires s'addresser au magasin vendeur remplacer les pièces usées par des composants originaux.

GARANTIE 2 ANS

Nos bicyclettes sont garanties deux ans pièces et main-d'œuvre et cinq ans sur les cadres à compter de la date d'achat, ticket de caisse faisant foi, contre tout vice de fabrication.
Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement gratuit des pièces reconnues défectueuses par notre technicien agréé, sans qu'il puisse jamais être réclamé d'indemnité en raison de l'immobilisation de machine.
Les interventions réalisées au titre de la garantie n'ont pas pour effet de prolonger celle-ci.
La garantie s'applique à condition que :
1- La bicyclette ait été réparée chez un professionnel agréé.
2- Le vélo n'ait pas été transformé ou modifié.
3- Les pièces d'origine n'aient pas été remplacées par d'autres non agréées par le constructeur.
4- Les avaries ne soient pas dues à un manque de soin ou d'entretien, à une négligence ou à une inexpérience de l'utilisateur, à une utilisation anormale, à de mauvais réglages, à une réparation défectueuse ou à une surcharge passagère.
5- Les avaries ne soient pas dues à la conséquence de l'usure normale du matériel tel que : pneumatiques, ampoules électriques, chaînes, câbles de commande à distance, patins de freins, paraboles de feu AV et cabochon de feu AR, dérailleurs et roues libres.

Attention ***sont exclues de la garantie les opérations obligatoires d'entretien telles que : nettoyage, graissage, réglage des câbles, gaines, etc.***

Attention ***si pour raison indépendante de notre fait, vous constatiez que les freins ou les dérailleurs sont mal réglés, ou que les roues sont voilées, nous vous demandons de ramener votre bicyclette dans le mois qui suit l'achat.***
Passée cette date, nous ne pourrons plus les prendre sous garantie.
La garantie n'est pas valable pour une utilisation en compétition.

Titulaire de la garantie : .....
Nom et adresse du client : .....
.....

GB

FRONT WHEEL AND/OR REAR WHEEL

Assembly using quick-lock mechanism

Unlock the quick-lock lever, slip it into the wheel axle, tighten the adjusting cap located at the opposite end from the lever, and loosen it one turn. The safety washers should always rest on the arms of the fork and the quick-lock system.
Mount the wheel, centre it, and lock the lever firmly by hand.
The lever is really tight when it is parallel to the fork.

(Tips) ***You should feel strong resistance when you press on the quick-lock lever: this means the wheel is properly mounted. Tap the front wheel with your hand to ensure the assembly is firm.***

Caution ***Before using, ensure that your wheels are properly locked onto the frame and the fork.***

1 ❶ adjusting cap ❷ quick-lock lever ❸ closed ❹ safety washer
2 ❶ open

Assembly without quick-lock

Mount the wheel, centre it, and tighten the nuts on either side of the fork. The safety washers should always rest on the arms of the fork and the hub nuts. Tightening torque: 17 Nm.

Caution ***Before using, ensure that your wheels are properly locked onto the frame and the fork.***

3 ❶ End of front fork ❷ Nut ❸ Hub ❹ Safety washer

PEDALS

If you need to replace your pedals: screw the right-hand pedal, which will be marked "R" or "D", onto the axle of the right-hand crank (crankset face-plate side). Screw on the axle by turning it in a clockwise direction. Tighten well!

Screw the left-hand pedal, which will be marked "L" or "G", onto the left-hand crank. Screw on the axle by turning it in an anti-clockwise direction. Tighten well!

4

HANDLEBARS

If you need to remove your handlebar: to adjust the depth to which the stem is inserted, select the desired height and then re-tighten the screw at the top of the stem. Recommended tightening torque for the handlebar: 17 Nm. Minimum breaking torque for stem screw: 26 Nm.

Caution ***Do not extend the stem beyond the safety mark, as it represents the minimum depth of insertion of the stem into the fork.***

5 ❶ Stem adjusting screw ❷ Stem ❸ Curved section ❹ Fork

SADDLE

If you need to adjust your saddle: attach the stem to the saddle carrier and tighten the nuts on the saddle. Insert the saddle stem into the frame, and adjust it to the desired height by operating the quick-lock lever. The lever is really tight when it is perpendicular to the saddle stem. Recommended tightening torque for the saddle: 17 Nm.

(Tip) ***When you are seated on the saddle, with your knees slightly bent, you should be able to rest your heels on the pedals.***

Caution ***Do not extend the saddle assembly beyond the minimum insertion mark indicated on the tube. The insertion mark should never be visible.***

6 ❶ Saddle carrier ❷ Quick-lock lever ❸ Saddle ❹ Saddle stem

GB

FOR TOURING BIKES AND ALL-ROAD BIKES

If you need to replace your headlight:
Attach it to the front mudguard or the front light-holder located on the fork, and adjust the angle of the lamp. The centre of the beam should hit the ground at a distance of 10 meters. Check to ensure that the wires are firmly attached to the front light, the rear light, and the dynamo. Make sure that the dynamo wheel turns as it should when pressing against the tyre.

Caution ***Always keep your lights clean and in good working order.***

FOR MOUNTAIN BIKES

Lighting equipment is mandatory as soon as it gets dark. Remember to check the condition of your batteries regularly (in the case of battery-operated lights).

(Tip) ***Remember to take several replacement batteries along with you; keep them in your bag.***

Caution ***Always keep your lights clean and in good working order.***

FRONT MUDGUARD

If you need to replace the front mudguard: tighten the rod on the fork. Loosen the safety hook or nut holding the brake caliper (located on the fork). Remove the safety hook or brake caliper.

Slip the front mudguard between the arms of the front fork and re-tighten the nut or safety hook to hold the mudguard.

7 ❶ Mudguard ❷ Rod ❸ Location of safety hook or pivot of front brake caliper ❹ Fork ❺ Nut

REAR MUDGUARD AND LUGGAGE RACK

If you need to replace your rear mudguard and luggage rack: check to ensure that the rods supporting the luggage rack and rear mudguard are attached to the grommets provided on the rear brace. Attach the platform of the luggage rack to the frame at the base of the saddle stem.

8 ❶ Luggage rack lock ❷ Luggage rack ❸ Luggage rack rod ❹ Saddle stem ❺ Rear fork ❻ Mudguard rod ❼ Mudguard

BRAKES

Cantilever brakes

Loosen the triangle nut. Move the triangle to approximately 1 cm above the safety hook. Re-tighten the triangle nut. Loosen the nut on the shoe plate. Pull on the cable. At this point both shoe plates will touch the wheel rim. Finally, tighten the shoe plate nut, which will lock the cable.
The shoe plates are correctly adjusted when they are equal distance from the wheel rim on either side.
Pull on the brake handles and adjust them by turning the adjusting screw located on them.

WARNING! Left lever must activate front brake and right lever must activate rear brake.

(Tip) ***Keep oil and grease away from the brake shoe plates and check their condition regularly.***

Adjust the shoe plates to approximately 0.5 mm from the wheel rims, using the adjusting screw.

9 ❶ Triangle nut ❷ Triangle ❸ Location of safety hook ❹ Cable ❺ Shoe plate nut ❻ Pull on cable

Side-pull brakes

Push both shoe plates up against the wheel rim and pull the cable from the inside arm using pliers.
Finally, tighten the nut.

10 ❶ Cable ❷ Nut (rear) ❸ Pull on cable

V-brakes

Caution ***This type of brake is unusually sensitive and powerful, compared to traditional braking systems.***
Do some careful experimentation to familiarise yourself with them before using them in normal circumstances.
Mounting and adjusting brake shoe plates 11
The distance between the brake arms must be 35 mm or more **11**. Check to determine where the shoe plates make contact with the wheel rim. Avoid any contact with the tyre. Adjust the height or location, if necessary, by loosening the shoe plate nut. Re-tighten the nut, keeping the tightening torque to within 7 to 9 Nm **11**.

Installing cables 12
Insert the cable into the small aluminium tube.
Adjust the brake cable until there is a gap of 1.5 mm between the right/left shoe plates and the wheel rim.

Adjust and lock the cable using the tightening screw on the right-hand brake arm, using a 5 mm hollow socket wrench or a flat hexagonal wrench.
The tightening torque should be 6-8 Nm **12**.
Cut off any excess at the end of the cable. Attach the aluminium endpiece to protect the cable **12**.

Adjusting the brake-arm tension springs 13
Using a Phillips-type screwdriver, turn the small adjusting screw to increase or decrease the tension of the spring:
- clockwise to increase the tension,
- anti-clockwise to reduce the tension.

This enables you to centre the brake arms relative to the wheel rim **13**.

Caution ***Periodically check the adjustment and wear on your brakes, and make re-adjustments if necessary.***

11 ❶ 35 mm or greater ❷ Tightening torque: 7/9 Nm
12 ❶ Aluminium tube ❷ Tightening torque: 6/8 Nm ❸ A + B = 3 mm
13 ❶ Lower tension ❷ Higher tension ❸ Tension spring Adjusting screw

Disc brakes

Installing the brake cable
Undo the cable clamp on the brake caliper **14**.
Remove the old cable from its sheath.
Insert the new cable into the sheath, pass it through the hole in the sheath endpiece in the brake caliper **15**, and then feed the cable into the cable clamp.
Squeeze the brake cam halfway and then tighten the cable clamp.
Cut off the excess cable.
Make fine adjustments using the adjustment thumb-wheel on the brake lever.

Changing brake pads
Loosen the brake cable **14**.

Remove the screws from the caliper bracket on the fork **16**. Remove the screw holding the brake pads **17** or else lift and pull directly on the pad, depending on the model.
Remove the pads **18**, and

GR

Gia va βλέπετε καλά, και να είστε καλά ορατός

Αν χρειαστεί να αλλάξετε τον φωτισμό σας: στερεώστε τον στο μπροστινό φτερό ή την ειδική υποδοχή πάνω στο δίκρανο, και ρυθμίστε την κλίση του φάρου. Το κέντρο της δέσμης φωτός πρέπει να συναντά το έδαφος σε απόσταση 10 μέτρων. Βεβαιωθείτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια είναι καλά συνδεδεμένα με το μπροστινό φως, το πίσω φως και το δυναμό. Βεβαιωθείτε ότι η ρουλέτα του δυναμό σε θέση λειτουργίας παρασύρεται σωστά από το λάχειστο.

Προσοχή Διατηρείτε πάντοτε το φανάρι σας καθαρό και σε καλή κατάσταση.

ΓΙΑ ΠΟΔΗΛΑΤΑ ΠΑΝΤΟΣ ΕΔΑΦΟΥΣ

Με το που θα πέσει η νύχτα, ο εξοπλισμός φωτισμού είναι υποχρεωτικός. Φροντίστε να ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των συσσωρευτών σας (για ανάφαρι με μπαταρίες).

Συμβουλή Σκεφτείτε να πάρετε μαζί σας ανταλλακτικές μπαταρίες και να τις φυλάξετε στην τσάντα σας.

Προσοχή Διατηρείτε πάντοτε το φανάρι σας καθαρό και σε καλή κατάσταση.

ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΦΤΕΡΟ

Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το μπροστινό σας φτερό: βιδώστε τη μπάρα πάνω στο δίκρανο. Ξεσφίξτε το άγκιστρο ασφαλείας ή το παξιμάδι που σφίγγει τον αναβολέα του φρένου (πάνω στο δίκρανο). Αφαιρέστε το άγκιστρο ασφαλείας ή τον αναβολέα του φρένου. Κυλήστε το μπροστινό φτερό στο μπροστινό δίκρανο και ξανασφίξτε τη βίδα ή το άγκιστρο ασφαλείας για να στερεώσετε το φτερό.

7 ❶ Φτερό ❷ Μπάρα ❸ Θέση του αγκίστρου ασφαλείας ή του αξονα του αναβολέα του μπροστινού φρένου. ❹ Δίκρανο ❺ Βίδα

ΠΙΣΩ ΦΤΕΡΟ ΚΑΙ ΣΧΑΡΑ ΑΠΟΣΚΕΥΩΝ

Αν χρειαστεί να αντικαταστήσετε το πίσω φτερό και τη σχάρα αποσκευών: βεβαιωθείτε ότι οι μεταλλικές ράβδοι της σχάρας αποσκευών και του φαρού είναι καλά στερεωμένες στις βραβιλέμενες εισοχές, πάνω στο πίσω φτερό. Στερεώστε το πλαστό της σχάρας (αποσκευών πάνω στον σκελετό στο κάτω μέρος της μεταλλικής ράβδου της σέλλας.

8 ❶ Στρέψκση της σχάρας αποσκευών ❷ Σχάρα αποσκευών ❸ Μεταλλική ράβδος της σχάρας αποσκευών ❹ Αξονας της σέλλας ❺ Πίσω δίκρανο ❻ Μεταλλική ράβδος του πίσω φτερού ❼ Φτερό

ΦΡΕΝΑ
Φρένα cantilever

Ξεσφίξτε τη βίδα του τριγώνου Οδηγήστε το τριγώνο ή περιτυ.εκ. πάνω από το άγκιστρο ασφαλείας. Ξανασφίξτε τη βίδα του τριγώνου. Ξεσφίξτε τη βίδα του τακαιτού. Τραβήξτε το καλώδιο. Τα δύο τακάκια ακουμπούν τη ζάντα.Τέλος, σφίξτε τη βίδα του τακαιτού που θα μπλοκάρει το καλώδιο. Τα τακάκια είναι καλά ρυθμισμένα όταν βρίσκονται σε ίση απόσταση από κάθε πλευρά της ζάντας. Δουλέψτε τις λαβές των φρένων και ρυθμίστε στρέφοντας τη βίδα ρύθμισης που φέρουν πάνω τους.

Συμβουλή Τα τακάκια των φρένων δεν πρέπει να ερεθιζουν με λάδι ή γράσο. Ελέγχετε τακτικά σε τι κατάσταση βρίσκονται τα τακάκια. Ρυθμίστε τα τακάκια των φρένων έτσι που να βρίσκονται σε απόσταση 0,5 χιλ. πάνω-κάτω από τα πλαίνά της κάθε ζάντας. Χρησιμοποιούνται τη βίδα ρύθμισης.

9 ❶ Βίδα του τριγώνου ❷ Τρίγωνο ❸ Θέση του αγκίστρου ασφαλείας ❹ Καλώδιο ❺ Βίδα για το τακάκι ❻ Τραβήξτε το καλώδιο

NL

VOORWIEL
Montage met snelsluiting

Ontgrendel de snelsluiting, stop de hendel in de as van het wiel, draai de regelconus aan het uiteinde tegenover de hendel vast en schroef deze één slag los. De veiligheidsringen moeten altijd steunen op de beugels van de voork en de wiel het gehang. Bevestig het wiel, centreer het en vergrendel de hendel stevig met de hand.
De hendel is echt goed vastgezet als hij parallel staat aan de vork.

Tip U moet een sterke weerstand voelen als u op de snelsluiting drukt, dan is het wiel goed gemonteerd. Sla met een hand op het wiel om er zeker van te zijn dat het geheel goed vast zit.

Let op Controleer voor gebruik of de wielen goed gebergd zijn op het frame en op de vork.

1 ❶ Regelconus ❷ Snelsluiting ❸ Geslaten ❹ Veiligheidsring **2** ❶ Open

Montage zonder snelsluiting

Monteer het wiel, centreer het en vergrendel de moeren aan weerszijden van de vork. De veiligheidsringen moeten steeds steunen op de beugels van de vork en de moeren van de naaf.
Aanhaalkoppel: 17 Nm.

Opgelet Controleer voor gebruik of de wielen goed gebergd zijn op het frame en op de vork.

3 ❶ Uiteinde van de voorvork ❷ Moer ❸ Naaf ❹ Veiligheidsring

PEDALEN

Als u de pedalen moet vervangen: schroef de rechterpedaal, gemerkt met een "R" of een "D", op de as in de rechtercrank (aan de kant van het kettingstandwiel). Schroef de pedaalas vast door in de richting van de wijzers van de klok te draaien. Draai deze stevig vast!

Schroef de linkerpedaal, gemerkt met een "L" of een "S", in de linkercrank. Schroef de as vast door tegen de wijzers van de klok in te draaien. Draai deze stevig vast!

4

STUUR

Als u het stuur moet demonteren: om de hoogte van de stuurpen te regelen, kiest u de gewenste hoogte, waarna u de schroef bovenop de stuurpen weer vastdraait. Aanbevolen aanhaalkoppel voor het stuur: 17 Nm. Minimaal stukdraaikoppel voor de stuurpenschroef: 26 Nm.

Opgelet De stuurpen niet hoger afstellen dan het veiligheidsmerkteken, dit teken komt overeen met het punt tot waar de stuurpen minimaal in de vork moet zitten.

5 ❶ Stelschroef van de stuurpen ❷ Stuurpen ❸ Boog ❹ Vork

ZADEL

Als u het zadel moet afstellen: bevestig de pen op de zadelkop en draai de schroeven hiervan aan. Plaats de zadelpen in het frame, stel de gewenste hoogte in door druk uit te oefenen op de snelsluiting. De hendel is echt goed vastgedraaid als hij loodrecht op de zadelpen staat. Aanbevolen aanhaalkoppel voor het zadel: 17 Nm.

Tip Als u op het zadel zit met licht gebogen knie, moet het mogelijk zijn de hiel op de pedalen te zetten.

Opgelet Het zadel niet hoger zetten als het merkteken op de zadelpen dat aangeeft tot waar de pen minimaal in het frame geplaatst moet zijn. Het merkteken mag niet zichtbaar zijn.

6 ❶ Zadelkop ❷ Snelsluiting ❸ Zadel ❹ Zadelpen

NL

SMERING

Smeer regelmatig de remnaven, de remhendels, de ketting en het freewheel met vaseline-olie. Vet de naven, het kettingstandwiel en de stuurinrichting eenmaal per jaar in.

Opgelet Zorg ervoor dat de olie of het vet niet in contact komt met de banden en de remoppervlakken. Geen hogedrukreiniger gebruiken.

REGELMATIG TE CONTROLEREN PUNTEN

Controleer regelmatig de volgende onderdelen: zit alles nog goed vast (wielen, trapassen, stuurpen, stuur, zadel, ketting), de slijtage van de remblokken en de banden, de afstelling van de remmen en de derailleurs.

Tip Kijk uw fiets iedere twee maanden helemaal na, als u hem intensief gebruikt eenmaal per week. Kijk hem in andere gevallen ten minste eenmaal per jaar grondig na.

DE FIJNE KNEEPJES

Te strak of te slap gespannen remmen kunnen uw fiets snel beschadigen.
Aanbevolen aanhaalkoppel voor het vastzetten van de remblokken: 7 tot 9 Nm.
Als u de remblokken verwisselt, is het goed om te weten dat bij ieder type velg en rem een ander remblok hoort. Als u in de natuur gaat fietsen of er op uw ATB op uittrekt, denk er dan aan om alle vocht en aarde van uw fiets te verwijderen wanneer u weer thuiskomt. Laat alle lagers van uw fiets ten minste ieder half jaar door een specialist invetten. Controleer altijd de staat van de remmen voor u er met de fiets op uit trekt.
Tenslotte, hang de fiets op als u hem niet gebruikt zodat er niet tegenaan gestoten wordt.

Opgelet Bij regen werken de remmen minder goed. Rij dus langzamer en begin eerder te remmen, uw remafstand is met 2 of 3 vermenigvuldigd.

WAARSCHUWING! Tijdens het fietsen moet een beschermende helm worden gedragen.

De maximaal toegestane belasting (fiets, fietser en bagage) mag niet groter zijn dan: 50kg voor 16 "- model - 60 kg voor 20" -24 "-modellen - 100 kg voor overige modellen.

De montage van een bagagerek voor / achter moet worden gecontroleerd op basis van het type fiets.

Afhankelijk van de bestemming (land) van gebruik, neemt u regelmatig de vereiste veiligheidsvoorzieningen volgens de verkeersvereisten.

Neem voor reserveonderdelen en accessoires contact op met de verkoper en gebruik alleen originele onderdelen.

2 JAAR GARANTIE

Onze fietsen zijn twee jaar gegarandeerd op onderdelen en arbeid en vijf jaar op het frame vanaf de aankoopdatum, waarbij de kassabon als bewijs geldt, tegen alle fabricagefouten.
Deze garantie wordt beperkt tot het gratis repareren of vervangen van onderdelen die als beschadigd worden erkend door onze officieel erkende monteur, zonder dat een schadevergoeding geëist kan worden voor het niet kunnen gebruiken van de fiets.
Reparatie of vervangingen in het kader van de garantie hebben niet tot gevolg dat de garantie wordt verlengd.
1- De fiets is gerepareerd bij een officieel goedgekeurde professional.
2- Er geen veranderingen aan de fiets zijn aangebracht.
3- De originele onderdelen niet zijn vervangen door andere, niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen.
4- Schade niet te wijten is aan een gebrek aan verzorging of onderhoud, aan onachtzaamheid of onervarenheid van de gebruiker, aan een abnormaal gebruik, slechte afstellingen, een gebrekkige reparatie of overbelasting.
5- Schade niet te wijten is aan het gevolg van normale slijtage van het materiaal zoals: banden, elektrische lampen, kettingen, kabels voor afstandbediening, remblokken, parabolen van het voorlicht en lichtregelkap van het achterlicht, derailleurs en freewheels.

Opgelet verplicht onderhoud, zoals: reinigen, invetten, afstellen van de kabels, mantels, enz. valt niet onder de garantie.

Opgelet als u om een reden buiten onze wil om constateert dat de remmen of de derailleurs slecht zijn afgesteld, of dat er een slinger in de wielen zit, vragen wij u de fiets binnen een maand na aankoop terug te brengen. Na deze datum kunnen wij hier geen garantie meer op geven.
De garantie is niet geldig voor wedstrijdgebruik.

Houder van de garantie:
Naam en adres van de klant:

I

RUOTA ANTERIORE E/O RUOTA POSTERIORE
Montaggio con blocco rapido

Sbloccate la leva di blocco rapido, infilatela nell'asse della ruota, avvitate il cono di regolazione situato all'estremità opposta della leva e svitatelo di un giro. Le rotelle di sicurezza devono trovarsi sempre in appoggio sui bracci della forcella e sul sistema di blocco rapido.
Montate la ruota, centratela e bloccate saldamente la leva con la mano.
La leva è veramente ben stretta quando è parallela alla forcella.

Consigli Premendo sulla leva di blocco rapido dovete avvertire una forte resistenza: in tal caso, la ruota è montata correttamente. Battete sulla ruota anteriore con la mano per accertarvi che l'insieme sia ben fissato.

Attenzione Prima dell'uso, verificate che le ruote siano bloccate correttamente sul telaio e sulla forcella.

1 ❶ cono di regolazione ❷ leva di blocco rapido ❸ chiuso ❹ rotella di sicurezza **2** ❶ aperto

Montaggio senza blocco rapido

Montate la ruota, centratela e bloccate i dadi da entrambi i lati della forcella. Le rotelle di sicurezza devono trovarsi sempre in appoggio sui bracci della forcella e sui dadi del mozzo. Coppia di serraggio: 17 Nm. RUOTA ANTERIORE

20 Nm. RUOTA POSTERIORE

Attenzione Prima dell'uso, verificate che le ruote siano bloccate correttamente sul telaio e sulla forcella.

3 ❶ Estremità della forcella anteriore ❷ Dado ❸ Mozzo ❹ Rotella di sicurezza

PEDALI

Se dovete sostituire i pedali: avvitate il pedale di destra, indicato con "R" o "D" sull'asse nella manovella di destra (lato piano della pedaliera). Avvitate l'asse ruotando in senso orario. Stringete con forza! 25 Nm.

Avvitate il pedale di sinistra, indicato con "L" o "S" sulla manovella di sinistra. Avvitate l'asse ruotando in senso anti-orario. Stringete con forza! 25 Nm.

4

MANUBRIO

Se dovete smontare il manubrio: per regolare il posizionamento del sostegno a T scegliete l'altezza desiderata, quindi stringete di nuovo la vite nella parte superiore del sostegno. Coppia di serraggio consigliata per il manubrio: 17 Nm. Coppia minima di rottura per vite di braccio di sostegno: 26 Nm.

Attenzione Non portate il sostegno a T al di là del segnale di sicurezza; corrisponde al punto di inserimento minimo del sostegno a T nella forcella.

5 ❶ Vite di regolazione del sostegno a T ❷ Sostegno a T ❸ Centrino ❹ Forcella

SELLINO

Se dovete regolare il sellino: fissate l'asta al supporto del sellino e stringete i dadi del sellino. Inserite l'asta del sellino nel telaio, regolate l'altezza che desiderate intervenendo sulla leva di blocco rapido. La leva è veramente ben stretta quando è perpendicolare all'asta del sellino. Coppia di serraggio consigliata per il sellino: 17 Nm.

Consiglio Quando siete seduti(e) sul sellino, con il ginocchio leggermente piegato, dovete poter appoggiare il tallone sui pedali.

Attenzione Non portate il gruppo sellino al di là del segnale di sicurezza riportato sul tubo.
Il segnale di sicurezza non deve mai essere visibile.

6 ❶ Supporto del sellino ❷ Leva di blocco rapido ❸ Sellino ❹ Asta del sellino

I

FORCELLA TELESCOPICA

Le biciclette munite di forcella telescopica richiedono la massima attenzione, in particolare nel caso di forcelle telescopiche assemblate con viti di fissaggio. Ad ogni uscita dovete verificare che non vi sia gioco su queste viti o sulle parti assemblate. In caso contrario, rivolgetevi esclusivamente a un professionista. Per effettuare la regolazione dell'eventuale forcella ammortizzata e dell'ammortizzatore posteriore agire sull'apposito comando (n.b. solo se previsto in base al modello).

CAMBI

Il cambio si effettua tramite viti (a e b) che agiscono su arresti e che servono a limitare le posizioni estreme dei cambi. Aumentatene o diminuitene la corsa giocando su queste viti in modo da ottenere il passaggio da tutte le velocità senza che la catena esca all'esterno o all'interno della ruota libera o dei piani.

Attenzione Cambio posteriore:
a. La vite più alta impedisce alla catena di andare oltre il pignone più grande.
b. La vite più bassa impedisce alla catena di andare oltre il pignone più piccolo.
Cambio anteriore:
a. La vite più alta impedisce alla catena di deragliare nel telaio.
b. La vite più bassa impedisce alla catena di deragliare nel pedale di destra.

Quando avete intenzione di cambiare velocità, continuate a pedalare normalmente, ma senza forzare, manovrando la manopola del cambio finché la catena si posiziona correttamente sulla corona o sul pignone scelto, qualora i vostri cambi non siano indicizzati.
Se il cambio fa "clic" quando cambiate velocità, significa che è indicizzato. In tal caso, la cattiva tensione di un cavo può causare un cambio di velocità impreciso. Per evitare ciò, ruotate la vite di regolazione in senso anti-orario e provate il cambio a ogni giro di vite.

22 Cambio posteriore ❶ Vite a ❷ Vite b **23** Cambio anteriore ❶ Vite a ❷ Vite b **24** Cambio posteriore indicizzato ❶ Vite di regolazion

PRESSIONE DELLE GOMME

Gonfiate correttamente. Andare in bicicletta con le gomme non gonfiate a sufficienza compromette il rendimento, causa un'usura anticipata e può comportare deterioramenti a livello del cerchione. La pressione di gonfiaggio è indicata sul fianco della gomma.

Attenzione Di qualunque tipo e durata sia la vostra passeggiata, munitevi di un kit di "rustine" per riparare eventuali forature. Tenete sempre con voi una pompa per ristabilire la pressione giusta.

25 ❶ 1 PSI = 0,07 BAR

CATENA

Verificate regolarmente la tensione e lo stato della catena: deve sempre essere lubrificata e pulita.
Per le biciclette con cambio, la catena si tende automaticamente.
Per le monovelocità, è necessario una freccia di 10 mm.

Consiglio Quando partite per una passeggiata lunga, ricordatevi di portare con voi un deriva- catena. Vi consentirà di riparare provvisoriamente una catena difettosa.

26 ❶ 10 mm circa

MANUTENZIONE
MANUTENZIONE

PULIZIA

Pulite le parti smaltate con una spugna imbevuta di acqua e sapone, quindi asciugate con un panno asciutto.

Attenzione Non grattatele, né usate benzina o tricloroetilene. Sulle parti cromate (eccetto i cerchioni) passate un panno imbevuto di olio di vaselina.

Passando un panno imbevuto di acetone sui cerchioni sarà possibile eliminare le tracce di gomma dalle piastrine. Se il sellino è di cuoio, passatevi della cera. Se è di plastica, basterà usare acqua e sapone. Pulite con petrolio la catena, il mozzo delle ruote posteriore e anteriore, la pedaliera, i cambi e lo sterzo.

E

Frenos de tiro lateral

Presione las dos zapatas contra la llanta y estire el cable del brazo interior ayudándose con pinzas. Por último, apriete la tuerca.

10 ❶ Cable ❷ Tuerca (trasera) ❸ Estire el cable

Frenos con sistema V-Brake

¡Atención! Este tipo de frenos con sistema V-Brake son particularmente sensibles y potentes a la hora de frenar, comparados con un sistema de frenado clásico. Pruébelos con prudencia para familiarizarse con ellos antes de utilizarlos normalmente.
Montaje y ajuste de las zapatas de frenos **11**
La separación entre los brazos de los frenos debe ser de 35 mm como máximo **11**. Compruebe la ubicación y el contacto de las zapatas de los frenos sobre la llanta. Evite cualquier contacto con el neumático.
Ajuste la altura o la ubicación, en su caso, aflojando la tuerca de la zapata. Vuelva a apretar la tuerca respetando un par de apretado de entre 7 y 9 Nm **11**.
Montaje de los cables **12**
Pase el cable por el pequeño tubo de aluminio.
Ajuste el cable del freno de modo que pueda obtener un espacio de 1,5 mm entre las zapatas derecha/izquierda y la llanta.

Fije y apriete el cable con el tornillo de apretado del brazo del freno derecho, con la ayuda de una llave hexagonal hueca de 5 mm o hexagonal plana.
El par de apretado ha de ser de 6-8 Nm **12**.
Corte el cable que sobre por el extremo. Coloque la contera protectora de aluminio para el cable **12**.
Ajuste de los resortes de tensión de los brazos de los frenos **13**
Gire el pequeño tornillo de regulación con un destornillador cruciforme para tensar o destensar el resorte:
- en el sentido de las agujas del reloj para tensar,
- y en el sentido contrario a las agujas del reloj para destensar, lo cual permitirá centrar los brazos respecto de la llanta **13**.

¡Atención! Compruebe el ajuste y el desgaste de sus frenos periódicamente y ajústelos de nuevo en caso de necesidad.

11 ❷ 35 zxa kai aino ❷ Par de apretado: 7/9 Nm **12** ❶ Tubo de aluminio ❷ Par de apretado: 6/8 Nm ❸ A + B = 3 mm **13** ❶ Destensar ❷ Tensar ❸ Resorte de tensión - Tornillo de regulación

Frenos de disco

Montaje del cable de freno
Afloje el sujetacables del estribo del freno **14**.
Quite el cable viejo de su revestimiento.
Coloque el nuevo cable en el revestimiento, páselo por el agujero del tope del tubo del estribo del freno **15**, e introduzca el cable en el sujetacables.
Presione la leva del freno hasta la mitad y vuelva a cerrar el sujetacables. Corte el exceso de cable.
Afine el ajuste con la ayuda de la moleta de ajuste de la palanca de freno.
Cambie las chapas de los frenos
Afloje el cable de freno **14**. Quite el tornillo del soporte del estribo a la horquilla **16**.

Quite el tornillo que fija las chapas de los frenos **17** o súbalas y estire directamente de la chapa fijándose en los modelos. Quite la chapa **18**, y coloque las nuevas del mismo modo.
En el supuesto de desgaste de la mitad de las chapas de los frenos, se puede hacer un ajuste del recorrido de las chapas.
Afloje la contratuerca de la leva **19**, ajuste el recorrido con una llave Allen **20** y apriete de nuevo la contratuerca.
Dado que existen distintos modelos de estribos, es posible que haya diferencias entre los mismos. En caso de duda, consulte el manual del constructor.

14 ❶ Cortar **15** **16** **17** **18** **19** **20**

POTENCIA

Bicicleta con frenos Cantilever:
Compruebe que el limite del revestimiento y los tornillos (o el tornillo) están aflojados.
La presión sobre la dirección se efectúa apretando el tornillo en la entrada del tubo giratorio ❶.
¡Atención! Par de apretado: 2,5 Nm.
Ajuste el limite del revestimiento.
Apriete el vástago sobre el tubo giratorio de la horquilla con los tornillos (o el tornillo) ❷.
¡Atención! Par de apretado: 13,2 Nm.

Bicicletas con frenos V-Brake:
La presión sobre la dirección se efectúa apretando el tornillo en la entrada del tubo giratorio ❶.
¡Atención! Par de apretado: 2,5 Nm.
Apriete el vástago sobre el tubo giratorio de la horquilla con los tornillos (o el tornillo) ❷.
¡Atención! Par de apretado: 13,2 Nm.

21 ❶ 2,5 Nm ❷ 13,2 Nm ❸ Vástago ❹ Tubo giratorio ❺ Entrada ❻ Límite del revestimiento ❼ Tubo de dirección

GR

Φρένα πλευρικού τραβήγματος

Πιέστε τα δύο τακάκια πάνω στη ζάντα και τραβήξτε το καλώδιο του εσωτερικού βραχίονα χρησιμοποιώντας πένσα. Τέλος, σφίξτε το παξιμάδι

10 ❶ Καλώδιο ❷ Παξιμάδι (πίσω) ❸ Τραβήξτε το καλώδιο

Φρένα τύπου V

Προσοχή Τα φρένα αυτού του τύπου είναι πολύ πιο ευαίσθητα και ισχυρά στο φρενάρισμα, από ένα συστημα κλασσικού φρεναρίσματος.
Κάντε δοκιμές με σύνεση για να εξοικειωθείτε πριν χρησιμοποιήσετε κανονικά το ποδήλατο.

Συναρμολόγηση και ρύθμιση των φρένων **11**
Η διάσταση των βραχιόνων των φρένων πρέπει να είναι 35 χιλ. και είναι **11**. Ελέγχτε τη θέση επαφής των τακακιών των φρένων πάνω στη ζάντα. Αποθήγετε κάθε επαφή με το λάστιχο. Ρύθμιστε το ύφος της θέσης αυτής, αν χρειαζεται. Ξεσφίγγοντας τη βίδα του τακακιού. Ξανασφίξτε τη βίδα με ροπή σφίξιματος τουλάχιστον 7-9 Nm **11**.

Τοποθέτηση του καλωδίου **12**
Περάστε το καλώδιο μέσα στον μικρό αλουμινένιο σωλήνα. Ρυθμίστε το καλώδιο του φρένου έτσι που να έχετε μια απόσταση 1,5 χιλ. ανάμεσα στο δεξί-αριστερό τακάκι και τη ζάντα.Στερεώστε και σφίξτε το καλώδιο με τη βίδα σφίξιματος του βραχίονα του δεξιού φρένου.

11 ❶ 35 χιλ και άνω ❷ Ροπή σφίξιματος: 7/9 Nm **12** ❶ Αλουμινένιος σωλήνας ❷ Ροπή σφίξιματος: 6/8 Nm ❸ A+B = 3 χιλ. **13** ❶ Χαλάρωση ❷ Σύσφιξη ❸ Ελατηριο Βίδα ρύθμισης

Δισκόφρενα

Τοποθέτηση του καλωδίου των φρένων
Χαλαρώστε τον σφιγκτήρα πάνω στον αναβολέα του φρένου **13**. Αφαιρέστε το παλιό καλώδιο από τη θήκη του. Περάστε το κατινοήρινο καλώδιο μέσα στη θήκη, περάστε το μέσα στην τρυπα του τελειώματος της θήκης στον αναβολέα του φρένου **14**, επειτα εισαγάγετε το καλώδιο μέσα στον σφιγκτήρα. Πιέστε το χρανού του φρένου κατά το ήμισυ επειτα ξανασφίξτε τον σφιγκτήρα. Κόψτε όσο καλώδιο περισσεύει. Εκλεπτύνετε τη ρύθμιση με τη βοήθεια του τροχού ρύθμισης του μοχλού του φρένου.
Αλλαγή πλακεττών φρένου
Ξεσφίξτε το καλώδιο του φρένου **14**.

Αφαιρέστε τις βίδες που στηρίζουν τον αναβολέα του φρένου στο δίκρανο **15**. Αφαιρέστε τη βίδα που στερεώνει τις πλακέτες του φρένου **17** ή ανασκόπετε και τραβήξτε άμεσα την πλακέτα ανάλογα με το μοντέλο. Απομακρύνετε τις πλακέτες **18**, αν τοποθετήστε τις κατινοήρινες με τον ίδιο τρόπο. Σε περίπτωση θθορής του τμήματος της πλακέτας του φρένου, είναι δυνατό να κάνετε μια ρύθμιση στον δίαδρομο των πλακετών. Σεσφίξτε το παξιμάδι του γρανταζιού **19**, προσαρμόστε το διάδρομο με τη βοήθεια ενός κλειδιού allen **20** επειτα ξανασφίξτε το παξιμάδι. Ανάλογα με το μοντέλο του αναβολέα, είναι δυνατόν να υπάρχουν διαφορές. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή.

14 ❶ κόψτε **15** **16** **17** **18** **19** **20**

ΑΞΟΝΑΣ ΤΟΥ ΤΙΜΟΝΙΟΥ

Ποδήλατο με φρένα cantilever
Βεβαιωθείτε ότι ο σύνδεσμος και οι βίδες (ή η βίδα) είναι χαλαρωμένα.
Κάνετε τη διεύθυνση πιο σφιχτή σφίγγοντας τη βίδα της στρόφιγγας ❶.
Προσοχή Ροπή σφίξιματος : 2.5 Nm.
Προσαρμόστε τον σύνδεσμο
Σφίξτε τον άξονα του τιμονιού πάνω στη στρόφιγγα του δικράνου με τις βίδες ή τη βίδα ❷.
Προσοχή Ροπή σφίξιματος: 13.2 Nm.

Ποδήλατο με φρένα τύπου V
Κάνετε τη διεύθυνση πιο σφιχτή σφίγγοντας τη βίδα της στρόφιγγας ❶.
Προσοχή Ροπή σφίξιματος : 2.5 Nm.
Σφίξτε τον άξονα του τιμονιού πάνω στη στρόφιγγα με τις βίδες (ή τη βίδα) ❷.
Προσοχή Ροπή σφίξιματος: 13.2 Nm.

21 ❶ 2,5 Nm ❷ 13,2 Nm ❸ Αξονας τιμονιού ❹ Υποδοχή ❺ Σύνδεσμος ❻ Στρόφιγγα ❼ Διεύθυνση

NL

VOOR TOERFIETSEN EN HYBRIDEFIETSEN

Als u de verlichting moet vervangen: bevestig deze op het voorspatbord of op de steun die op de voorvork is bevestigd en stel de hoek van de koplamp in. Het middelpunt van de lichtbundel moet de grond raken op een afstand van 10 meter. Controleer of de elektrische bedrading goed is aangesloten op het voorlicht, het achterlicht en op de dynamo. Zorg ervoor dat het dynamowieltje in de ingedrukte stand goed door de band wordt aangedreven.

Opgelet Houd uw verlichting altijd schoon en in goede staat.

VOOR ATB

Verlichting is verplicht zodra het donker wordt. Denk eraan regelmatig te controleren of de accumulatoren in goede staat zijn (verlichting met batterijen).

Tip Denk eraan een stel reservebatterijen mee te nemen en ze in uw fietstas te bewaren.

Opgelet Houd uw verlichting altijd schoon en in goede staat.

VOORSPATBORD

Als u het voorspatbord moet vervangen: schroef de stang op de vork. Draai het veiligheidshaakje of de moer die de rembeugel op de vork houdt, los. Verwijder de veiligheidshaak of de rembeugel.

Schuif het voorspatbord in de voorvork en draai de moer of de veiligheidshaak van de rem weer aan om het voorspatbord vast te zetten.

7 ❶ Spatbord ❷ Stang ❸ Plaats van de veiligheidshaak of van de as van de voorrembeugel ❹ Vork ❺ Moer

ACHTERSPATBORD EN BAGAGEDRAGER

Als u het achterspatbord en de bagagedrager moet vervangen: controleer of de stangen van de bagagedrager en van het achterspatbord goed vastzitten en de daarvoor bestemde gaten op de achterbeugels. Bevestig het draagvlak van de bagagedrager op het frame onderaan de zadelpenbuis.

8 ❶ Skitting van de bagagedrager ❷ Bagagedrager ❸ Stang van de bagagedrager ❹ Zadelpen ❺ Achtervork ❻ Stang van het spatbord ❼ Spatbord

Linkerhendel moet voorrem activeren en rechterhendel moet achterrem activeren.

REMMEN
Cantileverremmen

Draai de moer van de driehoek los.
Breng deze driehoek tot ongeveer 1 cm boven de veiligheidshaak. Draai de moer van de driehoek aan.
Draai de moer van het remblok los. Trek aan de kabel. De twee remblokken raken de velg.
Schroef tenslotte de moer van het remblok vast die de kabel borgt.
De remblokken zijn goed afgesteld als ze op gelijke afstand aan iedere kant van de velg zitten.
Knijp in de remhendels en stel ze af door aan de stelschroef op de remgreep te draaien.

Tip Zorg dat er geen olie of vet op de remblokken komt en controleer regelmatig of ze nog in goede staat zijn. Stel de remblokken met behulp van de stelschroef af op ongeveer 0,5 mm van de zijkant van de velgen.

9 ❶ Moer van de driehoek ❷ Driehoek ❸ Plaats van de veiligheidshaak ❹ Kabel ❺ Moer van het remblok ❻ Trek aan de kabel

I

RUOTA ANTERIORE E/O RUOTA POSTERIORE
Montaggio con blocco rapido

Sbloccate la leva di blocco rapido, infilatela nell'asse della ruota, avvitate il cono di regolazione situato all'estremità opposta della leva e svitatelo di un giro. Le rotelle di sicurezza devono trovarsi sempre in appoggio sui bracci della forcella e sul sistema di blocco rapido.
Montate la ruota, centratela e bloccate saldamente la leva con la mano.
La leva è veramente ben stretta quando è parallela alla forcella.

Consigli Premendo sulla leva di blocco rapido dovete avvertire una forte resistenza: in tal caso, la ruota è montata correttamente. Battete sulla ruota anteriore con la mano per accertarvi che l'insieme sia ben fissato.

Attenzione Prima dell'uso, verificate che le ruote siano bloccate correttamente sul telaio e sulla forcella.

1 ❶ cono di regolazione ❷ leva di blocco rapido ❸ chiuso ❹ rotella di sicurezza **2** ❶ aperto

Montaggio senza blocco rapido

Montate la ruota, centratela e bloccate i dadi da entrambi i lati della forcella. Le rotelle di sicurezza devono trovarsi sempre in appoggio sui bracci della forcella e sui dadi del mozzo. Coppia di serraggio: 17 Nm. RUOTA ANTERIORE

20 Nm. RUOTA POSTERIORE

Attenzione Prima dell'uso, verificate che le ruote siano bloccate correttamente sul telaio e sulla forcella.

3 ❶ Estremità della forcella anteriore ❷ Dado ❸ Mozzo ❹ Rotella di sicurezza

PEDALI

Se dovete sostituire i pedali: avvitate il pedale di destra, indicato con "R" o "D" sull'asse nella manovella di destra (lato piano della pedaliera). Avvitate l'asse ruotando in senso orario. Stringete con forza! 25 Nm.

Avvitate il pedale di sinistra, indicato con "L" o "S" sulla manovella di sinistra. Avvitate l'asse ruotando in senso anti-orario. Stringete con forza! 25 Nm.

4

MANUBRIO

Se dovete smontare il manubrio: per regolare il posizionamento del sostegno a T scegliete l'altezza desiderata, quindi stringete di nuovo la vite nella parte superiore del sostegno. Coppia di serraggio consigliata per il manubrio: 17 Nm. Coppia minima di rottura per vite di braccio di sostegno: 26 Nm.

Attenzione Non portate il sostegno a T al di là del segnale di sicurezza; corrisponde al punto di inserimento minimo del sostegno a T nella forcella.

5 ❶ Vite di regolazione del sostegno a T ❷ Sostegno a T ❸ Centrino ❹ Forcella

SELLINO

Se dovete regolare il sellino: fissate l'asta al supporto del sellino e stringete i dadi del sellino. Inserite l'asta del sellino nel telaio, regolate l'altezza che desiderate intervenendo sulla leva di blocco rapido. La leva è veramente ben stretta quando è perpendicolare all'asta del sellino. Coppia di serraggio consigliata per il sellino: 17 Nm.

Consiglio Quando siete seduti(e) sul sellino, con il ginocchio leggermente piegato, dovete poter appoggiare il tallone sui pedali.

Attenzione Non portate il gruppo sellino al di là del segnale di sicurezza riportato sul tubo.
Il segnale di sicurezza non deve mai essere visibile.

6 ❶ Supporto del sellino ❷ Leva di blocco rapido ❸ Sellino ❹ Asta del sellino

I

LUBRIFICAZIONE

Lubrificate regolarmente gli assi dei freni, le leve, la catena e la ruota libera con olio di vaselina. Ingrassate i mozzi, la pedaliera e la direzione una volta all'anno.

Attenzione Evitate di mettere olio o grasso a contatto con le gomme e le superfici di frenata. Non usate strumenti di pulizia pressurizzati.

PUNTI DA VERIFICARE REGOLARMENTE

Controllate regolarmente le parti seguenti: i serraggi (ruote, pedaliere, sostegno a T, manubrio, sellino, catena), l'usura delle piastrine e delle gomme, la regolazione dei freni e dei cambi.

Consiglio Sottoponete regolarmente a revisione la bicicletta ogni due mesi, se ne fate un uso intensivo una volta alla settimana. Negli altri casi, fatelo regolarmente almeno una volta all'anno.

LE PICCOLE ASTUZIE

Se stringete troppo o troppo poco i freni causerete rapidamente dei danni alla bicicletta.
Coppia di serraggio consigliata per il serraggio delle piastrine: da 7 a 9 Nm.
In caso di cambio delle piastrine dei freni, sappiate che ad ogni tipo di cerchione e di freno corrisponde una piastrina. Per chi ama la natura e i percorsi da mountain bike, non dimenticate di asciugare le tracce di umidità e di terra dalla bicicletta al ritorno da ogni passeggiata. Fate ingrassare da uno specialista tutti i cuscinetti a sfera della bicicletta almeno ogni sei mesi. Verificate sempre lo stato dei freni prima di uscire con la bicicletta.
Infine, riponete la bicicletta appendendola per proteggerla da eventuali colpi.

ATTENZIONE! I genitori devono assicurarsi che il bambino abbia la padronanza della bicicletta e del funzionamento dei freni.

Attenzione Con la pioggia i freni non funzionano come al solito, quindi andate più adagio e cominciate a frenare prima, la distanza di frenata si moltiplica per 2 o per 3.

ATTENZIONE! Vi raccomandiamo l'uso del casco di protezione.

Il carico massimo cons